



## Luigi Garlando

### *Per questo mi chiamo Giovanni*

Übergreifende Bildungs- und Erziehungsziele	Kulturelle Bildung
Zeitraumen	2 oder 4 Unterrichtsstunden (je nach Auswahl der Aufgaben)
Benötigtes Material	Arbeitsblätter, ggf. Operatorenliste und Wörterbücher

#### Kompetenzerwartungen<sup>1</sup>

Die Schülerinnen und Schüler ...

- reagieren auf Schreibanlässe verschiedener Art, auch auf literarische Texte, indem sie längere beschreibende, berichtende, erzählende, argumentierende und zusammenfassende Texte zu verschiedenen im Unterricht vorentlasteten Themen auch außerhalb ihres eigentlichen Interessens- und Erfahrungsbereiches verfassen. **(Schreiben)**
- bauen ihre Texte kohärent auf und setzen sprachliche Mittel je nach Schreibanlass, Textart und Kommunikationsmedium differenziert und bewusst ein, z.B. für eine Stellungnahme zu einem literarischen Werk [...]. **(Schreiben)**
- nutzen weitere Techniken und Strategien des Lese- und Hör-/Hörsehverstehens sowie der mündlichen und schriftlichen Sprachproduktion prinzipiell selbständig, auch unter Zuhilfenahme von Arbeitstechniken aus dem Fach Deutsch und der anderen Fremdsprachen [...]. **(Methoden)**
- verstehen beim Hören, Sehen und Lesen hauptsächlich authentische nicht-fiktionale Texte, z. B. Zeitungsberichte, Interviews, einfache Reportagen (...) und fiktionale Formen, z. B. einfache Ausschnitte aus einem Roman und einfache Gedichte. **(TMK)**
- erfassen weitgehend selbständig den Handlungsverlauf und die Argumentationsstruktur eines Textes und hinterfragen diese gegebenenfalls. Sie erkennen auch einfache implizite Aussagen und lösen komplexere Aufgabenstellungen zu Inhalt und Aufbau. **(TMK)**
- erkennen und benennen wichtige Besonderheiten in Aufbau und Sprache (z. B. Auffälligkeiten im Wortschatz, häufige Stilmittel), und setzen diese in Beziehung zur Aussageabsicht des Textes. Beim Sprechen und Schreiben über Texte wenden sie die wichtigsten Grundbegriffe und Grundtechniken der Textanalyse an. **(TMK)**
- erstellen mündlich und schriftlich eigene Texte zu vorentlasteten Themen, u. a. argumentierende Texte und solche zur Erschließung der Textvorlagen, wobei sie die Inhalte strukturiert sowie mit angemessenen gestalterischen Mitteln darstellen und mit Beispielen erläutern. Sie nehmen dabei auch zu den Themen und Aussagen der Texte kritisch und unter

<sup>1</sup> Die Kompetenzerwartungen sind aus dem Lehrplan It3 für Jgst. 11 übernommen.



## Illustrierende Aufgaben zum LehrplanPLUS

Gymnasium, Italienisch (3. Fremdsprache), Repetitorium der Individuellen  
Lernzeitverkürzung

Einbeziehung textexterner Kenntnisse Stellung. Sie verfassen eigene kreative Texte, z. B. in Reaktion auf Textvorlagen. **(TMK)**

- verstehen überwiegend selbständig hauptsächlich authentische, zunehmend komplexe, aber klar strukturierte Texte zu Themen aus ihrem weiteren Lebensumfeld sowie zu vorentlasteten aktuellen, kulturellen und historischen Themen (z. B. Erfahrungsbericht über ein Praktikum, Blogeinträge junger Italienerinnen und Italiener, Auszug aus einem Roman) global oder in allen für den Kontext relevanten Details. **(Leseverstehen)**
- berücksichtigen den Kontext sowie den historischen und kulturellen Hintergrund, sofern dieser im Unterricht in seinen Grundzügen vorentlastet ist, und nutzen ggf. Hilfsmittel (z. B. das ein- bzw. zweisprachige Wörterbuch auch in online verfügbarer Form, ein erweitertes Repertoire an geeigneten digitalen Anwendungen) überwiegend selbständig. **(Leseverstehen)**

### Themengebiete:

- aktuelle gesellschaftliche Tendenzen (u.a. Nachhaltigkeit, organisierte Kriminalität)
- Begegnung mit einem Roman der Jugendliteratur oder der Literatur des 20. oder 21. Jahrhunderts ggf. in Auszügen



## Aufgabe

### Textvorlage:

Textauszug aus dem Kapitel “*L’incontro col mostro*” aus dem Roman *Per questo mi chiamo Giovanni* von Luigi Garlando.<sup>2</sup>

### Übungen zu dem Textauszug:

Il brano che avete letto è tratto dal romanzo “*Per questo mi chiamo Giovanni*” di Luigi Garlando. Questo libro narra la storia di una giornata che Giovanni, un ragazzo palermitano di quasi dieci anni, passa con suo padre. Durante queste ore Giovanni conosce la storia del giudice Giovanni Falcone, ucciso dalla mafia nel 1992, e scopre che la sua vita di bambino ha un legame molto stretto con Cosa Nostra.

### Esercizi di preparazione alla comprensione e analisi del testo:

#### 1. Analisi del titolo

Questo brano è intitolato “L’incontro col mostro”. Ricostruite questa analisi del titolo inserendo le parole date qui sotto al posto giusto.

*significato – dire – incontro – competizione – sportivo – venire*

La parola “\_\_\_\_\_” nel titolo ha un doppio \_\_\_\_\_: da una parte vuol \_\_\_\_\_ “conoscere/venire in contatto con” e dall’altra vuole far \_\_\_\_\_ in mente l’ambito \_\_\_\_\_ (soprattutto la boxe), in cui “incontro” è usato come sinonimo di “scontro/\_\_\_\_\_”.

<sup>2</sup> vgl. hierzu die Anmerkungen unter „Hinweise zum Unterricht“.



## Illustrierende Aufgaben zum LehrplanPLUS

Gymnasium, Italienisch (3. Fremdsprache), Repetitorium der Individuellen Lernzeitverkürzung

### 2. Analizzare, caratterizzare, spiegare...

Ricordate che cosa c'è da fare quando dovete "analizzare", "classificare", "caratterizzare" o "spiegare"? Abbinare i verbi/gli operatori alle definizioni e poi gli esempi alla loro funzione (a-d).

VERBI/OPERATORI: *analizzare – classificare – caratterizzare – spiegare*

- ESEMPI:
- a) *Esiste una relazione tra il titolo di questo capitolo e l'episodio della nascita di Falcone, in cui il giudice viene presentato come un pugile.*
  - b) *Alcune parole del testo, come ad esempio "mostro", fanno parte del lessico delle fiabe.*
  - c) *Il narratore ha un forte desiderio di conoscere la verità.*
  - d) *La fame del narratore è anche fame di verità.*

<b>operatore / funzione</b>	<b>definizione</b>	<b>esempio</b>
	mettere in evidenza gli aspetti distintivi di qualcuno	
	mettere in ordine di importanza / raggruppare secondo logica determinati elementi con delle caratteristiche in comune	
	definire in modo chiaro e appropriato un concetto o un'idea	
	descrivere e spiegare dettagliatamente certi aspetti o problematiche di un testo	



### **3. Lo stile adeguato**

a) Nell'esposizione della vostra analisi e/o argomentazione è importante utilizzare anche uno stile adeguato. Un elemento fondamentale in questo senso sono i connettivi che vi aiutano a strutturare meglio la vostra analisi.<sup>3</sup>

Raggruppate adesso le espressioni seguenti per campi semantici/funzioni (tre sono già dati, gli altri dovete individuarli voi). Se non conoscete le espressioni, usate un dizionario! A volte le espressioni vanno bene anche in due caselle!

Infine, se dovessero mancare, inserite nella tabella anche le vostre espressioni che avete raccolto all'inizio.

*Da una parte... dall'altra...*

*... perciò... (di solito non all'inizio di frase)*

*Una ragione importante per cui...*

*Per questo motivo / questa ragione...*

*Prima di tutto/Innanzitutto... quindi... infine...*

*visto che...*

*Riassumendo si può dire che...*

*Un motivo essenziale per cui...*

*Di conseguenza...*

*Ciononostante...*

*Siccome... (sempre all'inizio della frase)*

*Da un lato... dall'altro (lato)...*

*...anche se...*

*Nonostante... (+ cong. / sostantivo)*

*... quindi... (di solito non all'inizio di frase)*

*In conclusione si può dire che...*

*Per prima cosa... inoltre... e per finire...*

*Non solo... ma anche...*

*In primo luogo... in secondo luogo...*

*poiché...*

*Infatti...*

*sebbene/malgrado/benché... (+ cong.)*

<sup>3</sup> Bei dieser Aufgabe sollte zunächst ein *Brainstorming* mit den Schülerinnen und Schülern erfolgen, um zu testen, welche *connettivi* schon bekannt sind. Erst anschließend sollten die dazugehörigen Übungen unter 3. ausgeteilt werden.



## Illustrierende Aufgaben zum LehrplanPLUS

Gymnasium, Italienisch (3. Fremdsprache), Repetitorium der Individuellen Lernzeitverkürzung

<b>contrapposizioni</b>	<b>cause / conseguenze</b>			<b>concessioni</b>
<i>Da una parte... dall'altra...</i>	<i>... perciò...</i>	<i>Riassumendo.....</i>	<i>Per prima cosa...</i>	

b) Completate adesso questo testo con dei connettivi adatti scegliendo tra quelli dell'esercizio precedente.

Lo scambio di battute nelle ultime quattro righe del brano è molto importante, \_\_\_\_\_ serve a caratterizzare più a fondo il narratore. \_\_\_\_\_ alla domanda del figlio "Perché proprio a Palermo, papà?" (p. 37/ r. 13)<sup>4</sup> il padre risponde con un'altra domanda "Hai fame?" (p. 37/ r. 14) in cui la parola "fame" va intesa su due piani: \_\_\_\_\_ come semplice bisogno di mangiare qualcosa, \_\_\_\_\_ come bisogno di saperne di più. Possiamo \_\_\_\_\_ dire che la risposta del narratore "tanta" va intesa \_\_\_\_\_ fisiologicamente, \_\_\_\_\_ in senso più profondo come un bisogno forte di conoscere la verità. La fame del narratore è \_\_\_\_\_ fame di verità.

<sup>4</sup> Wenn ein eigener Textauszug erstellt wird, müsste hier die Zeilenangabe angepasst werden.



## Illustrierende Aufgaben zum LehrplanPLUS

Gymnasium, Italienisch (3. Fremdsprache), Repetitorium der Individuellen  
Lernzeitverkürzung

c) Per ogni concetto ci sono più connettivi, ma non sempre questi sono utilizzabili a piacere. A volte ci sono differenze grammaticali e sintattiche, come nei seguenti casi. Riscrivete le affermazioni utilizzando i connettivi indicati tra parentesi.

- Siccome il libro si rivolge a dei ragazzi, lo stile utilizzato è molto semplice. [perché]
- Anche se lo stile è semplice, il racconto è composto da molti livelli di significato. [sebbene]
- Nonostante lo stile da ragazzi, il racconto piace molto anche agli adulti. [ciononostante]
- Pur presentando la storia di un ragazzo particolare, il messaggio del libro è universale. [anche se]

d) A volte ci sono leggere differenze di significato. Analizzate queste affermazioni e spiegate con parole vostre in cosa consiste questa differenza.

La parola “fame” va intesa su due piani: **da una parte** come semplice bisogno di mangiare qualcosa, **dall'altra** come bisogno di saperne di più.

La parola “fame” va intesa su due piani: **in primo luogo** come semplice bisogno di mangiare qualcosa, **in secondo luogo** come bisogno di saperne di più.

La parola “fame” va intesa su due piani: **non solo** come semplice bisogno di mangiare qualcosa, **ma anche** e soprattutto come bisogno di saperne di più.

La parola “fame” va intesa su due piani: **in un primo momento** come semplice bisogno di mangiare qualcosa, **e infine** come bisogno di saperne di più.

e) A volte anche i due punti (“:”) hanno la funzione di un connettivo. Esaminate questa frase tratta dal brano e provate a riscriverla utilizzando un connettivo al posto dei due punti:

**Le prove non bastano, spiegano i giudici di Trapani: assolto.**

---

---

---

---



## 4. Caratterizzazione

La caratterizzazione (aspetto fisico / comportamenti e atteggiamenti / rapporto / relazione tra i personaggi) di una persona coinvolge sempre due aspetti: la caratterizzazione esplicita e implicita.

a) Cercate le righe in cui don Mariano viene descritto **esplicitamente** e scrivete le frasi!

---

---

---

---

---

Bisogna sempre valutare se si deve / può citare o se si possono scrivere le stesse cose con altre parole. Quale tra le frasi qui sopra è più facile da riscrivere con le proprie parole? Quali parti dovrete forse citare?

---

---

---

---

Attenzione alle regole per le citazioni! Guardate gli esempi e scrivete le parole che mancano!

**Esempio 1: Alle righe 11 e 12 (p. 36)<sup>5</sup> don Mariano viene descritto come “un signore distinto [e] vestito bene.”**

**o: Don Mariano viene descritto come “un signore distinto [e] vestito bene.” (rr. 11-12)**

Se citate dal testo parola per parola ci vogliono \_\_\_\_\_! Se dovete fare dei cambiamenti al testo che dovete citare, dovete mettere tutto quello che cambiate tra \_\_\_\_\_. In più dovete inserire la riga / le righe nella frase o scrivere la riga / le righe tra \_\_\_\_\_ dopo la citazione.

<sup>5</sup> Wenn ein eigener Textauszug erstellt wird, müssten hier wiederum die Zeilenangaben angepasst werden.





## Illustrierende Aufgaben zum LehrplanPLUS

Gymnasium, Italienisch (3. Fremdsprache), Repetitorium der Individuellen  
Lernzeitverkürzung

### **Esempio 2: Don Mariano sembra essere una persona ben educata...(cfr. rr. 12-13)**

☒ Se riscrivete un aspetto di un testo con le vostre parole, dovete aggiungere l'abbreviazione \_\_\_\_\_ (= confronta) tra parentesi e la riga / le righe a cui vi riferite.

b) Nel brano è presente anche una caratterizzazione **implicita** di Falcone, cioè una frase che non dice chiaramente com'è Falcone, ma lo fa capire. Rileggete attentamente la parte finale del brano e indicate in quale passaggio si dice che Giovanni Falcone è una persona che non si lascia scoraggiare dalle sconfitte, ma anzi che è così intelligente da imparare da queste la strategia migliore per vincere in futuro.

---

---

---



## Illustrierende Aufgaben zum LehrplanPLUS

Gymnasium, Italienisch (3. Fremdsprache), Repetitorium der Individuellen  
Lernzeitverkürzung

c) Provate ora ad abbinare queste caratterizzazioni implicite con i loro corrispettivi espliciti.  
*È molto colto. - È astuto. - È curioso. - È molto musicale. - È molto ricco. - È molto forte. - È sensibile.*

- È riuscito a fregare tutti.
- Mi chiedeva in continuazione “perché?”
- I film drammatici lo fanno sempre piangere.
- Riusciva a sollevare una macchina da solo.
- Potevi chiedergli qualsiasi cosa e lui la sapeva.
- Una volta si è fermato a suonare per strada e ha fatto un sacco di soldi.
- Quando partì per le vacanze venne salutato da tutto il personale di servizio.

d) Scrivete ora i contrari degli aggettivi usati nell’esercizio precedente e pensate ad una frase adeguata per una caratterizzazione implicita.

### **Comprensione e analisi del testo**

Fate i seguenti compiti, servendovi, per quanto possibile, di parole vostre e facendo attenzione a citare in modo corretto.

a) Analizzate e classificate il linguaggio utilizzato per descrivere il lavoro di Giovanni Falcone contro la mafia.

Classificate le parole usate secondo i campi semantici a cui appartengono e spiegate per quale motivo secondo voi l’autore si serve di questo lessico.

b) Spiegate perché la mafia, per il padre del piccolo Giovanni, è quasi impossibile da battere.

c) Caratterizzate don Mariano e spiegate in che modo è l’esempio della mafia senza volto.

d) Analizzate la prima parte del brano (rr. 1-4) con la descrizione dei giochi in mare tra padre e figlio ed elencate i paralleli tra questa storia e le parole del padre.



### Hinweise zum Unterricht

In dieser Aufgabe beziehen sich alle Aufgabenbeispiele bzw. Zeilenangaben auf die Reclam-Ausgabe des Romans *Per questo mi chiamo Giovanni* von Luigi Garlando<sup>6</sup>. Der Textauszug konnte aus Copyrightgründen nicht an dieser Stelle abgedruckt werden. Er wird jedoch immer wieder in Lehrwerken thematisiert, sodass auch diese herangezogen werden können. In diesem Fall können die oben aufgeführten Übungen ergänzend zu denen im Lehrwerk bearbeitet werden. Die hier vorgestellten Aufgaben verstehen sich als Beispiele für die Hinführung zur Textarbeit für die Oberstufe und können auch mit eigenen Aufgaben ergänzt werden.

Die Passagen, die von Giovanni's Klasse und Tonio handeln<sup>7</sup>, wurden in dieser Aufgabe aus Gründen der leichten Bearbeitung ausgelassen. Sie eignen sich jedoch sehr gut für eine weiterführende Analyse der Mafia-Problematik.

Bei der 2. Aufgabe sollte die Liste zu den Operatoren im Italienischen<sup>8</sup> für ein besseres Verständnis aufseiten der Schülerinnen und Schüler herangezogen werden. Ebenso könnten beispielsweise relevante Aspekte zur Inhaltsanalyse bei der 2. und 3. Aufgabe zusätzlich thematisiert und ausgearbeitet werden.

Bestimmte Textpassagen, wie z. B. „*non pensare al lucertolone di Favignana*“<sup>9</sup>, müssten den Schülerinnen und Schülern in einer Fußnote oder vorab zur besseren Verständlichkeit erklärt werden, ebenso der gesamte Kontext des Romans, falls dieser nicht als Ganzschrift gelesen wird.

<sup>6</sup> Luigi Garlando: *Per questo mi chiamo Giovanni*. Reclam Fremdsprachentexte. Philipp Reclam jun. GmbH & Co KG, Stuttgart, 2017. S. 32-37 (in Auszügen).

<sup>7</sup> Garlando: S. 32/ Z. 19 bis S. 36/ Z. 8 und S. 38/ Z. 1 - Z. 3 „Capisci ... – soldi“. Beim Erstellen eines eigenen Textauszugs sollte zur besseren Verständlichkeit vor „Bisogna processare...“ in Zeile 8 auf S. 36 „A Trapani“ eingeschoben werden.

<sup>8</sup> Diese kann online auf der Seite des LehrplanPlus ([www.lehrplanplus.bayern.de](http://www.lehrplanplus.bayern.de)) heruntergeladen werden. Die Liste befindet sich unter „Materialien“ beim Lernbereich „Schreiben“.

<sup>9</sup> Hier verweist Giovanni's Vater auf ein Ereignis, das im Kapitel „*Il lucertolone di Favignana*“ (vgl. S. 29-30) genauer erläutert wird. Die Episode spielt im Gefängnis von Favignana, in dem Giovanni Falcone zum ersten Mal sein Leben riskiert. Dort wird er von einem Terroristen mit einem Messer bedroht. Nach mehreren Stunden ergibt sich der Terrorist, der ein Tattoo hat, das einer Eidechse ähnelt – daher der Titel „*Il lucertolone di Favignana*“.



## Beispiele für Produkte und Lösungen der Schülerinnen und Schüler

### 1. Analisi del titolo

La parola “**incontro**” nel titolo ha un doppio **significato**: da una parte vuol **dire** “conoscere/venire in contatto con” e dall’altra vuole far **venire** in mente l’ambito **sportivo** (soprattutto la boxe), in cui “incontro” è usato come sinonimo di “scontro/**competizione**”.

### 2. Analizzare, caratterizzare, spiegare...

<b>operatore / funzione</b>	<b>definizione</b>	<b>esempio</b>
<b>caratterizzare</b>	mettere in evidenza gli aspetti distintivi di qualcuno	<b>Il narratore ha un forte desiderio di conoscere la verità.</b>
<b>classificare</b>	mettere in ordine di importanza / raggruppare secondo logica determinati elementi con delle caratteristiche in comune	<b>Alcune parole del testo, come ad esempio “mostro”, fanno parte del lessico delle fiabe.</b>
<b>spiegare</b>	definire in modo chiaro e appropriato un concetto o un’idea	<b>La fame del narratore è anche fame di verità.</b>
<b>analizzare</b>	descrivere e spiegare dettagliatamente certi aspetti o problematiche di un testo	<b>Esiste una relazione tra il titolo di questo capitolo e l’episodio della nascita di Falcone, in cui il giudice viene presentato come un pugile.</b>

### 3. Lo stile adeguato

a)

contrapposizioni	cause/ conseguenze	[conclusioni]	[elenchi]	concessioni
<b>Da una parte... dall'altra...</b> <i>Da un lato... dall'altro (lato)... Ciononostante... Nonostante...</i>	<b>...perciò...</b> <i>Una ragione importante per cui... Un motivo essenziale per cui... Per questo motivo / questa ragione... Di conseguenza... visto che... Siccome... poiché... infatti...</i>	<b>...perciò...</b> <i>Riassumendo si può dire che... ...quindi In conclusione si può dire che...</i>	<b>Prima di tutto/Innanzitutto</b> <i>...quindi... infine... Per prima cosa... inoltre... e per finire... Non solo... ma anche... In primo luogo... in secondo luogo...</i>	<b>sebbene/ malgrado/ benché... (+ cong.)</b> <i>... anche se... Nonostante... (+ cong. / sostantivo)</i>

b)

Lo scambio di battute nelle ultime quattro righe del brano è molto importante, **visto che/poiché** serve a caratterizzare più a fondo il narratore. **Infatti**, alla domanda del figlio “Perché proprio a Palermo, papà?” (r. 13) il padre risponde con un'altra domanda “Hai fame?” (r. 14) in cui la parola “fame” va intesa su due piani: **da una parte** come semplice bisogno di mangiare qualcosa, **dall'altra** come bisogno di saperne di più. Possiamo **perciò/quindi/(così)** dire che la risposta del narratore (“tanta”) va intesa **non solo** fisiologicamente, **ma anche** in senso più profondo come un bisogno forte di conoscere la verità. La fame del narratore è, **perciò/quindi** fame di verità.

c)

- Lo stile utilizzato è molto semplice **perché** il libro si rivolge a dei ragazzi.
- **Sebbene** lo stile sia semplice, il racconto è composto da molti livelli di significato.
- Lo stile [del racconto] è da ragazzi, **ciononostante** [il racconto] piace molto anche agli adulti.
- **Anche se** presenta la storia di un ragazzo particolare, il messaggio del libro è universale.

d)

La parola “fame” va intesa su due piani: **da una parte** come semplice bisogno di mangiare qualcosa, **dall'altra** come bisogno di saperne di più.

**?** In questo caso i due argomenti hanno la stessa importanza e vengono contrapposti, cioè messi uno contro l'altro.

La parola “fame” va intesa su due piani: **in primo luogo** come semplice bisogno di mangiare qualcosa, **in secondo luogo** come bisogno di saperne di più.

🔍 In questo caso c'è una gerarchia tra gli argomenti: il primo è più importante.

La parola “fame” va intesa su due piani: **non solo** come semplice bisogno di mangiare qualcosa, **ma anche** e soprattutto come bisogno di saperne di più.

🔍 In questo caso i due argomenti hanno la stessa importanza e vengono aggiunti, quindi ogni argomento completa l'altro.

La parola “fame” va intesa su due piani: **in un primo momento** come semplice bisogno di mangiare qualcosa, **e infine** come bisogno di saperne di più.

🔍 In questo caso i due argomenti vanno intesi temporalmente. Il significato della parola fame, quindi, cambia con il tempo: all'inizio ha un significato, alla fine ne ha un altro.

e)

... perciò don Mariano viene assolto.

(... e infatti don Mariano viene assolto.)

(... così don Mariano viene assolto.)

#### 4. Caratterizzazione

a)

- “un signore distinto, vestito bene, molto gentile, sorride, risponde in modo educato.”

- “Vengono fatte ricerche sulla montagna di soldi che don Mariano ha in banca.”

- La prima frase è molto più difficile da riscrivere con le proprie parole. (🔍 Cfr. citazioni più avanti)

- La seconda frase è facile da cambiare. (🔍 Don Mariano ha tanti soldi. / È una persona benestante.)

Soluzioni per le citazioni:

##### **Esempio 1:**

Alle righe 11-12 (p. 36) don Mariano viene descritto come “un signore distinto [e] vestito bene.”

o: Don Mariano viene descritto come “un signore distinto [e] vestito bene.” (rr. 11-12)

🔍 Se citate dal testo parola per parola ci vogliono le **virgolette**! Se dovete fare dei cambiamenti al testo che dovete citare, dovete mettere tutto quello che cambiate tra **parentesi quadre**. In più dovete inserire la riga/le righe nella frase o scrivere la riga/le righe tra **parentesi** dopo la citazione.

**Esempio 2:** Don Mariano sembra essere una persona ben educata. (Cfr. rr. 12-13)



☒ Se riscrivete un aspetto di un testo con le vostre parole, dovete aggiungere l'abbreviazione **cfr.** (= confronta) tra parentesi e la riga/le righe a cui vi riferite.

b) rr. 5-6 e in modo più esteso anche rr. 5-10 (p. 37)

c)

È riuscito a fregare tutti. ☒ È astuto.

Mi chiedeva in continuazione “perché?” ☒ È curioso.

I film drammatici lo fanno sempre piangere. ☒ È sensibile.

Riusciva a sollevare una macchina da solo. ☒ È molto forte.

Potevi chiedergli qualsiasi cosa e lui la sapeva. ☒ È molto colto.

Una volta si è fermato a suonare per strada e ha fatto un sacco di soldi. ☒ È molto musicale.

Quando partì per le vacanze venne salutato da tutto il personale di servizio. ☒ È molto ricco.

d)

(astuto<>ingenuo) Es.: Avrebbe creduto a qualsiasi cosa gli avresti raccontato.

(curioso<>disinteressato) Es.: Non ha ancora aperto i regali che gli hanno fatto per il compleanno.

(sensibile<>freddo, insensibile) Es.: Alla notizia della morte del fratello non ebbe nessuna reazione.

(forte<>debole) Es.: Non riusciva nemmeno a portare in casa una cassa d'acqua.

(colto<>ignorante) Es.: Gli ho dovuto spiegare perfino dov'era l'Austria.

(musicale<>stonato) Es.: Quando era nel coro della scuola gli chiedevano di muovere solo la bocca.

(ricco<>povero) Es.: Prima di concedersi un nuovo paio di scarpe doveva pensarci molto bene.

### **5. Comprensione e analisi del testo**

a) Il linguaggio del racconto è legato a vari campi semantici, come ad esempio quello dello sport: già nel titolo si parla di “incontro” (p. 32/ r. 1) con la mafia, mentre alla fine del capitolo il padre racconta al figlio che Falcone va a Palermo a “giocarsi la grande partita” (p. 37/ rr. 10-11).

Un altro campo semantico importante è quello della guerra: la mafia è “il nemico che [Falcone] avrebbe combattuto” (p. 32/ rr. 12-13) e i mafiosi non sono “un indiano in assetto di guerra” (p. 36/ r. 15). Il processo a don Mariano concluso con un'assoluzione è per Falcone una “battaglia persa” (p. 37/ r. 5) che però lo aiuta a capire “che armi avrebbe dovuto usare” (p. 37/ r. 8) per vincere lo “scontro” (p. 37/ r. 9). L'ultimo campo semantico importante è quello delle favole, da cui l'autore prende la parola “mostro” che viene ripetuta più volte. (p. 32/ r. 1, r. 13, r. 16; p. 3/ r. 14; p. 37/ r. 7).

Il linguaggio sportivo, da una parte, serve a rendere la storia più vicina alla vita di un ragazzo di 10 anni e quindi più interessante. Il lessico del campo semantico della guerra, invece, fa capire la gravità dello scontro: fa capire che vincere o perdere, in questo scontro, vuol dire sopravvivere, oppure morire. Questo scontro, però, viene inserito nel mondo che i ragazzi conoscono e capiscono meglio: quello delle favole.



## Illustrierende Aufgaben zum LehrplanPLUS

Gymnasium, Italienisch (3. Fremdsprache), Repetitorium der Individuellen Lernzeitverkürzung

b) Il padre descrive la mafia come un mostro feroce e spietato, enorme e senza volto. Queste caratteristiche spiegano i motivi della potenza della mafia: da una parte è molto forte, perché è enorme, dall'altra non conosce sentimenti (è spietata e feroce) e, quindi, non può pentirsi di quello che fa. Infine non ha un volto. Con questa espressione il padre di Giovanni vuol dire che i mafiosi sembrano persone normalissime e quindi sono difficili da vedere.

c) Don Mariano è "distinto, vestito bene" e ha un modo di fare gentile ed educato (cfr. p. 36/ rr. 11-13). È inoltre una persona che ha moltissimi soldi (cfr. p. 36/r. 23).

Se da una parte è "accusato di delitti terribili" (cfr. p. 36/rr. 9-10) dall'altra non sembra feroce e spietato. Sembra perciò una brava persona benestante come tante che si incontrano ogni giorno. Riconoscere i mafiosi è difficile proprio perché sono persone che nascondono dietro la loro vita normale da imbianchini, salumieri o anche carabinieri la loro vera identità. Per questo la mafia non ha un volto: ne ha tantissimi e non corrispondono all'idea che si ha di loro.

d) Nella prima parte del brano Giovanni lotta con suo padre esattamente come Giovanni Falcone, nella storia, ha lottato con la mafia. Inoltre il piccolo Giovanni dice che suo padre non sembra forte, perché ha la pancia, ma in realtà "[...] ha due braccia che sembrano due tronchi d'albero" (p. 32/ rr. 6-7). Anche questo è un parallelo con l'aspetto dei mafiosi come don Mariano: anche loro non sembrano quello che sono.

### Quellen- und Literaturangaben

Luigi Garlando: *Per questo mi chiamo Giovanni*. Reclam Fremdsprachentexte. Philipp Reclam jun. GmbH & Co KG, Stuttgart, 2017. S. 32-37 (in Auszügen).